

**We  
Reflect  
Our-  
selves**

科莱恩  
道德规范

**We  
Reflect  
Our-  
selves**

**ew  
Relfe  
-r-  
sevləs**

在科莱恩，我们知道我们的决定和行为将会带来影响。我们要关心周边的人、环境和社区。我们需要自省我们的行为，确保我们以正确的方式行事。

## 董事会主席寄语

各位同仁：

我们的目标是成为特种化学品行业的领先公司。为此，我们要为我们的所有利益相关者——客户、员工、股东以及我们业务所在的社区创造高于平均水准的价值。

在科莱恩，我们知道我们的决定和行为会给环境与周边的人们带来影响。我们的行为反映了我们是谁以及我们的立场。在瞬息万变的环境中，我们尤其需要有强有力的指导原则。我们的六大价值观、我们的品牌和本道德规范，都是塑造我们形象的要素。这一切都让科莱恩强大，与众不同。

我们的道德规范规定了我们坚定不移的承诺，我们的行为方式以及开展业务时都要恪守诚信与职业道德。每一位科莱恩人（包括董事会、执行委员会、管理层和所有部门的每个人）都必须理解并践行这些规管我们日常工作的价值观和原则。我们遵守规则，秉持最高的道德标准，而且一诺千金。但如何对待灰色地带呢？当某种情况超出我们的道德规范且没有直接答案时，我们该怎么办？我们必须承认，有时当我们需要作决定时，会面临道德的两难境地或者缺乏指导。

本道德规范就像是指南针，将帮助我们所有人在工作时能够透明真诚，秉持诚信。尽管它不能解决所有问题，但提供了能让你做出正确决定的工具。Integrity 'Yes' Check 是一种工具，我鼓励大家在碰到此类两难境地时使用，运用良好的判断力，提出问题，并在需要时寻求建议。我们都会在某个时刻面临道德困境，做正确的事有时恰恰是最难做到的。你不可能总是知道答案，这很正常。但请记住，当你需要支持或看到一些感觉不对劲的事时，要勇于直言。

科莱恩全力保证，善意提出疑虑、指出潜在或实际违规行为的人的声音会被公司听到，得到公司的支持和尊重，而且他们不会因此遭受打击报复。阅读本道德规范不仅为我们提供了重要信息，而且也是一种自省。我们应该将其视为一个契机，反思我们如今开展业务的方式以及将来打算开展业务的方式。我们无法为每种可能的情况制定和编写规则，但我们能做的是增强大家把我们的道德规范作为道德指南针的力量和信心。如果你遇到困难，请寻求帮助，因为重视商业道德的工作场所无疑是理想的工作场所。

此致

Günter von Au  
董事会主席

- 04 董事会主席寄语
- 08 如何使用本道德规范
- 10 实施 我们的价值观
- 12 Integrity ‘Yes’ -Check
- 14 我们的责任
- 16 诚信自您而始 一
- 20 请勇于直言!
- 22 不受报复
- 24 我们的指导原则

## 26

### 我们彼此尊重

- 28 对待他人
- 30 骚扰
- 34 平等和不歧视
- 38 尊重劳动权利

## 42

### 我们遵守 最高道德标准和法律

- 44 公平竞争
- 50 欺诈
- 54 内幕交易
- 58 洗钱
- 60 禁运和贸易管制规定

## 64

### 我们把安全放在首位并承诺保护环境

- 66 环境
- 68 健康和安
- 72 产品监管

## 74

### 我们承诺打击腐败

- 76 贿赂和腐败
- 82 礼物和招待
- 88 政治活动

# 目录

## 92

### 我们关心我们的社区，并做一名品行良好的企业公民

- 94 尊重人权
- 96 慈善捐赠、赞助和企业公民活动
- 100 利益冲突

## 104

### 我们谨慎处理信息

- 106 信息安全
- 110 数据隐私
- 114 准确的账簿和记录

## 118

### 我们要负责任地沟通

- 120 社交媒体
- 126 媒体关系和投资者关系

## 130

### 我们要善待我们的资源

- 132 业务资产
- 134 电子资源
- 136 知识产权

# 如何使用本道德规范 以及其适用对象

作为一家国际化运营公司，我们每天都会面临复杂和严苛的环境。在职业生涯的某个时刻，我们可能会面临需要做出艰难决定的情况，而此时正确的做法并非如此显而易见。同样地，我们可能会面临很具挑战性的情形，尽管此时正确的做法非常显然，但下定决心去正确行事却并不容易。由于本道德规范无法涵盖我们可能遇到的每种情况，因此，每当我们不知道该怎么办时，必须寻求建议。

科莱恩的道德规范就像是指南针，指引您在决定过程中始终行进在正确的道路上，并以您本人和公司的最佳利益为出发点采取行动。

科莱恩的道德规范是所有适用的劳动合同或手册不可分割的一部分。我们将对潜在的违规行为进行调查，并在发现属实时采取纪律处分措施。

如果本道德规范中所规定的标准比当地法律规定的标准更严格，则应以本规范中规定的标准为准。但是，在当地法律与本规范中规定的标准相冲突的情况下，应以当地法律为准。在这种情况下，应向公司的区域经理、本国经理或其他相关管理部门寻求指导。

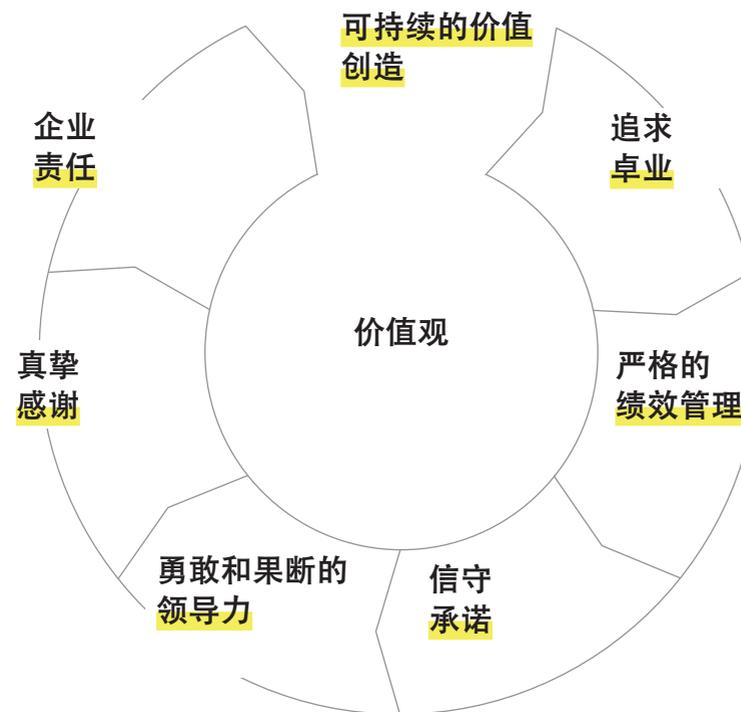
# 实施和执行

董事会授权执行委员会和科莱恩公司的所有管理层通过适当的决议，全面实施科莱恩的道德规范。科莱恩的每位员工、经理和董事会成员都有权查阅本道德规范。我们每个人都有责任遵守本道德规范，提出疑虑或报告观察到的违规行为。

我们将严肃对待这些疑虑和报告，并仔细审查。对于经证实的违反本道德规范的行为，我们将采取纠正措施。

# 我们的价值观

科莱恩的企业价值观体现了科莱恩最重要的核心信念和行为。它指导着我们的行为，推动着我们向同一个方向前进，并向我们业务的所有利益相关者发出明确的信号。科莱恩的企业价值观与道德规范一起，从根本上定义并塑造了科莱恩的业务开展方式。



我们所有人都必须践行这些价值观，支持科莱恩执行公司战略，这至关重要。

# Integrity ‘Yes’-Check

科莱恩每位员工都应该做出正确的判断，并审慎考虑应该做出怎样的决定。

有时候，我们不清楚应该做出什么决定。当心存疑问时，使用科莱恩的“Integrity ‘Yes’-Check”可帮助您避免陷阱，并考虑别人会如何看待您的行为。如果您对下面所有问题的回答均为“是的（Yes）”，您就知道您所要做的是正确的。

## 1

别人是否认为我诚实行事？

## 2

如果科莱恩是我自己的公司，我是否会做出同样的决定？

## 3

我的行为是否符合科莱恩的价值观和道德规范？

## 4

我的家人和朋友是否会为我的行为感到骄傲？

## 5

如果我的行为被刊登在著名报纸的头版，我是否会对此新闻感到自在？

如果在进行“Integrity ‘Yes’-Check”时你有不确定的答案，正确的做法是停止并寻求指引。

# 我们的责任

保护科莱恩的声誉。只有我们所有人都付出同等努力，才能确保公司持续获得成功。因此，我们每一个人都有责任坚持践行我们的道德规范。

也就是说，作为员工，我们要：

- 阅读并理解科莱恩的道德规范，并对任何不清楚的地方提出疑问；

- 在指定的期限内完成须参加的本规范相关培训；

- 遵守本道德规范并报告任何疑虑或潜在违规行为；以及

- 在有疑问或对某种情况不确定时寻求建议。

此外，管理层人员的责任范围更广。科莱恩的管理层应该：

- 公开和透明地践行科莱恩的价值观和本道德规范中的标准，以此展示符合道德规范的领导力；

- 在发现不当行为时要勇于直言，不要视而不见；

- 每当对某个行为是否合法存有疑问时，要积极主动地寻求更多信息。简单地假设这是不同文化背景下的惯常做法是不可取的；

- 鼓励团队成员知晓、理解并定期探讨本道德规范和正确的行为；

- 为团队成员提供一个能够让他们勇于直言的平台，听取他们的意见并坦诚地提供反馈；

- 创造一个能让团队成员自在地提出其疑虑的环境；以及

- 尽快上报团队成员提出的问题，不要独自进行调查。

# 诚信自您而始 — 请勇于直言!

如果您发现任何您认为可能违反我们道德规范的行为，科莱恩鼓励您勇于直言。最好与您的主管、合规官，或者人力资源部 (HR)、法务部或环境、安全和健康事务 (ESHA) 团队的人员交谈，当然这取决于具体情况以及您对于分享疑虑是否感到自在。

有时候，和别人面对面交谈是很困难的，您可能会因为害怕被人知道身份而感到不自在，无法勇于直言。科莱恩的诚信专线是一个由独立第三方运营的保密渠道，您可以通过它来提出您的疑虑，而且如果您愿意，可以匿名报告。合规部门将收到所有报告，并酌情邀请其他合适的部门或相关方作进一步审查，如有必要，还将进行调查。

我们会重视收到的所有的报告和疑虑，并对其严格保密。

您可以通过网站：<https://integrityline.clariant.com> 或内网来使用诚信专线。

与本道德规范相关的问题或任何疑虑也可以通过电子邮箱 [complianceofficer@clariant.com](mailto:complianceofficer@clariant.com)（非匿名）发送给我们的任何一位合规官。

# 不受报复

管理层及上级人员有责任确保任何人提出的疑虑或所提示的潜在或实际违规行为都能够得到关注、支持和尊重，而且举报人不会因此遭受报复。我们保留对自我举报违反本道德规范的举报人进行纪律处分权利。我们不会容忍任何报复。任何报复都与故意滥用指控一样，将会受到纪律处分。

# 我们的指导原则

- 我们彼此尊重；
- 我们遵守最高道德标准和法律；
- 我们要把安全放在首位并承诺保护环境；
- 我们承诺打击腐败；
- 我们关心我们的社区，并做一名品行良好的企业公民；
- 我们谨慎处理信息；
- 我们要负责地沟通；
- 我们要善待我们的资源。

# 我们彼此尊重

在科莱恩，我们坚信信任、诚信、感谢和尊重会让我们的公司和员工更加强大。我们希望为全体员工创建一个具有激励性和成就感的工作环境，这将带来强大且可持续的成果。尊重是我们一切行为和交往的要素。

本节包括：

-

对待他人

-

骚扰

-

平等和不歧视

-

尊重劳动权利

# 对待他人

尊重是成功合作的基础。每位员工都有权获得公平的工作条件和尊重的对待。在科莱恩，我们保持开放和尊重的文化，为每个人提供取得成功所需的灵活性、自由和经验。

因此，我们每个人都有责任以礼貌、坦诚和心怀感激的方式对待同事、商务伙伴或任何与我们共事的人。我们对待别人要像我们期待被人对待一样，并在我们的行为中保持高度的个人诚信。

## 尊重

尊重是指对待同事以及我们合作的各个级别、阶层和区域的人要相互欣赏，也不要先入为主的行为。

# 骚扰

科莱恩不容忍任何形式的骚扰。我们将采取一切措施防止骚扰行为。

我们每个人都有责任促进并推广一个没有骚扰和歧视的工作环境。如果看到疑似骚扰的行为，我们会介入。

## 骚扰

骚扰可以是指任何不受欢迎的行为，它会造成一个冒犯的、敌意的、恐吓的或非包容性的工作环境。骚扰可以有多种形式，包括口头言论、身体上的挑逗、不适当的娱乐或视觉展示。骚扰可能来自同事、主管、供应商、承包商、客户或与我们公司有利害关系的任何人。

使用或传播冒犯性的材料或语言，比如诽谤、不恰当的评论或拿别人开玩笑，都会破坏尊重，这些都不适合我们的 workplace。骚扰可以是本质与性有关的。这包括不受欢迎的性挑逗、与性有关的言论或笑话，以及在工作或使用公司资源时观看或下载色情材料或其他不当材料等。

## 霸凌/围攻

霸凌或围攻是另一种骚扰形式，指有组织的、持续的或反复的敌意行为，无论是面对面的，还是通过电子邮件、社交媒体和其他数字化的交流方式进行，其目的在于羞辱或排斥他人。

# 1

## 学习辅助工具

### 问题：

我的新主管似乎脾气很暴躁。在压力大的时候，我的主管会对我大吼大叫，还当着其他人的面威胁要解雇我。如果我报告了这个情况，我担心我会失去这份工作。我是否应该保持沉默？

### 答案：

不，您应该勇于直言，向人力资源部或合规部的人员报告这件事。

# 2

## 学习辅助工具

### 问题：

我调到另一个部门去了，我的新同事对我做出了不恰当评论。他们一起去吃午饭时从不叫上我。我还了解到，整个团队在手机上都加入了一个群聊，而我不是其中一员。我感到被排斥，受到了羞辱。我该怎么办？

### 答案：

如果情况允许，而且您觉得可以这么做，您可以直接找您的同事或主管表达您的想法。或者，也可以向人力资源部或合规部提出您的疑虑。同样意识到这些不当行为的同事也应该勇于直言。

# 平等和不歧视



科莱恩致力于确保一个没有歧视的工作场所并提供平等的机会。我们提倡包容性和多元化的环境，每个人在这里都有学习和接受培训的机会。

我们不能容忍基于种族、民族、国籍、宗教、性别或性别认同、残疾、年龄、公民身份、性取向、工会或政党成员身份的歧视。在招聘、薪酬评定和晋升过程中，每一位员工和申请人都有权仅凭其个人技能、能力、表现和潜力获得适当待遇。

# 1

## 学习辅助工具

### 问题：

我申请了另一个团队的一个职位，但得知该职位给了一个看上去资格不如我的人。我认为这是因为招聘经理知道我有残疾。我应该怎么做？

### 答案：

在科莱恩，雇佣决定是以客观标准为依据的。如果您怀疑您受到了不公平的对待，请向招聘经理问清楚做出这个雇佣决定的理由。如果您没有得到合理的答案，请勇于直言并向人力资源部提出您的疑虑。

# 2

## 学习辅助工具

### 问题：

我在这家公司已经工作很多年了，我的年度绩效评级一直至少是完全令人满意。从去年年底开始来了一位新主管，他/她现在给我的绩效评级是“需要改进”，没有任何事实依据。我应该对此评级提出质疑吗？

### 答案：

在科莱恩，绩效考核是以事实和建设性反馈为依据的。所有员工都有权得到公正的绩效考核。您应该找您的主管谈一谈，把问题说清楚，如果是评估标准不恰当，那么就向人力资源部提出您的问题。

# 尊重劳动权利

科莱恩力求在任何时候，在所有运营和活动中都要遵守法律、法规和道德标准；尤其是，科莱恩认可国际劳动组织 (ILO) 规定的基本工作权利的相关原则：

- 结社自由和集体谈判权；
- 无强迫劳动；
- 无童工；
- 无歧视。

为科莱恩工作是个人选择。我们谴责任何形式的强迫劳动、童工和人口贩卖，并积极采取行动予以打击。

我们采用各种可用流程来确保年龄是可核实的，并确保遵守工作年龄的法律要求。

→ 另请参阅  
尊重人权

# 1

## 学习辅助工具

### 问题:

我在新闻上看到报道, 我的同事正在考虑与之进行合作项目的一个承包商使用了童工。我没有参与该项目。我该说些什么吗?

### 答案:

是的。将您的发现告诉您的同事, 如果他们坚持与该供应商合作, 请勇于直言。选择有使用童工历史的合作伙伴是不可接受的, 必须避免。如果有使用童工的历史, 但业务伙伴声称已经停止使用童工了, 则我们必须核实是否属实。

# 2

## 学习辅助工具

### 问题:

有位同事想要组织一个工会。他们的主管威胁说, 如果他们这么做就解雇他们。他可以这样做吗?

### 答案:

科莱恩根据国际劳工组织 (ILO) 的四项基本原则承认结社自由。因此, 没有任何理由对您的同事进行阻挠。

# 3

## 学习辅助工具

### 问题:

我正在一个新兴市场出差, 参观我们在该地区的一个主要供应商的工厂。有些工人看起来很年轻, 在我看来, 他们可能不到法定年龄。我应该怎么做?

### 答案:

试着直接找工厂经理澄清这个问题。如果他们向您保证所有工人都符合年龄要求, 则确保得到书面确认。任何情况下, 请向您的主管、人力资源部及合规部在公司内部提出您的疑虑。

# 我们遵守最高道德标准和法律

法律保护基本权利，是对社会上正确行为的最低标准的指导。作为一家国际化运营公司，科莱恩将确保其根据最高的道德和诚信标准运营，以赢得所有利益相关者的信任、建立声誉并促进良好的可持续业务。违反法律后果包括对有关个人处以高额罚款，有时甚至是监禁，以及严重的声誉损害。

我们要遵守所有法律法规、我们的道德规范、内部政策和准则，以及科莱恩有义务遵守的化工行业所有相关规范。

本节包括：

- 公平竞争
- 欺诈
- 内幕交易
- 洗钱
- 禁运和贸易管制规定

# 公平竞争

科莱恩相信自由和公平竞争，以及公平地与客户和供应商进行交易。我们通过产品的性能和卓越性来寻求竞争优势，而不是通过不道德或非法的商业行为。

反垄断法和公平交易法旨在鼓励竞争，确保消费者从广泛的产品选择和创新的解决方案中受益。这些法律保障我们的工作和客户导向型的创新成果会通过我们的优质产品和服务获得回报。



在科莱恩，我们严格遵守这些法律。这意味着，如果可能导致竞争受限，我们便不得与第三方分享商业信息。因此，我们只能在具有合法商业目的情况下交换信息，并且不得与竞争者分享竞争性敏感信息。我们独立决定我们的商业战略、政策、商业行为，特别是我们的定价。在这些事项上，我们不得直接或通过第三方与竞争者结盟。此外，我们不得与竞争者讨论，约定或分配客户、区域和产品市场。

尽管科莱恩的产品和服务可能给客户提供了优质的选择，但我们绝不会滥用我们的市场优势或潜在的市场主导地位而进行不公平的交易。

如果我们怀疑或不确定某个特定第三方是否为竞争者，或者如果已经出现或可能出现上述任何情况，应联系法务部。

## 竞争者

活跃于同一相关产品市场上的任何公司（或个人）都是竞争者。活跃于类似市场或其他地理区域的相同或类似市场的公司（或个人）也可以被认为是竞争者。请注意，销售我们产品的分销商至少在分销层面上是竞争者。如供应商采购与科莱恩相同的产品，则在上游采购市场中该供应商是科莱恩竞争者。

## 竞争性敏感信息

一般来说，不处于公共领域的、保密的或可能影响（潜在）竞争者战略行为的信息属于竞争性敏感信息。这包括以下信息

- (i) 可能会影响对方未来竞争行为的信息，
- (ii) 您不希望竞争者知道的有关您的业务或战略的信息，或者
- (iii) 客户或供应商不希望您与第三方分享的信息。

### → 另请参阅

信息安全

内幕交易

媒体关系和投资者关系

# 1

## 学习辅助工具

### 问题：

我在销售部门工作，我从我们的采购团队那里收到了一份详细的月度报告，其中包括供应商的各种原材料价格、化学品价格以及价格趋势的相关数据。就报告中提到的某些产品，其中一些供应商还在下游与科莱恩竞争。我不确定我是否应该接收这样的信息，但我也想知道这些数据来自哪里。我应该问一下吗？

### 答案：

由于是在销售部门，因此您可能会收到来自采购部的有关原材料和化学品的一般汇总数据，但是就科莱恩也在销售的产品您不应该接收个别供应商关于该产品的数据。科莱恩使用的所有数据和信息始终应该来自合法渠道，而不是从非法联系人处取得。科莱恩可以向竞争者采购，但交换的信息必须限制在绝对必要的最低限度内。此外，采购部门所拥有的这些采购信息不得转发给销售部门。如有疑问，您务必要澄清数据来源，如果不确定，应联系法务部寻求指导。每个人都有责任和权利提出问题或者向法务部寻求建议。

# 2

## 学习辅助工具

### 问题：

我在参加一次行业会议时遇到了一位前同事。他问我是否愿意与业内同行共进晚餐，就艰难的市场环境和可能采取的措施进行非正式讨论。我正面临着完成销售目标的压力。我应该参加晚餐，看看这是否能改善我的状况吗？

### 答案：

您不能参加晚餐。务必谨慎对待非正式的信息交换。您不能和业内同行谈论您的商业行为。这是非法的。即使您认为这件事情可能永远不会被发现，或者您可能获得的见解可以帮助您应付艰难的市场环境或实现业务目标，但这种行为是科莱恩不能容忍的，并可能给我们公司和您本人带来损害性后果。

# 欺诈

在我们的行为及一切活动中保持诚信至关重要，商务伙伴必须尊重并重视我们的诚信。我们创建或提供的关于或涉及科莱恩的任何信息都必须准确无误，反映真实情况。我们不得发起或参与任何形式的欺诈活动。

因此，我们每个人都要确保向系统输入正确且准确的信息，并真实地记录流程和交易。除非法律要求或符合我们的记录保留程序，否则不得更改或销毁交易记录。我们不得操纵或伪造测试数据或结果。

这有助于防止并发现欺诈行为，从而确保我们数据的完整性。我们要确保不参与掩盖欺诈的活动。我们要立即向合规部或法务部报告任何可疑的信息、交易或活动。

在大多数司法管辖区，欺诈构成犯罪，相关个人必须承担个人责任。

## 欺诈

欺诈是指为了获得经济利益或其他利益而采取的欺骗、蓄意行为或不作为。这包括但不限于：

- 伪造；
- 撒谎或欺骗以获取您通常不会接触到的信息；
- 盗取公司财产；
- 有目的地提供误导性信息；
- 伪造公司记录，例如工作时间记录或开支表；
- 操纵测试结果；
- 故意破坏或者隐瞒事实，意图欺骗他人；
- 记录虚假或误导性的记录；
- 挪用公司资金或者其他资产；
- 明知有欺诈发生，依然不作为/接受；
- 贿赂。

### → 另请参阅

准确的账簿和记录

洗钱

贿赂和腐败

# 1

## 学习辅助工具

### 问题：

我刚出差回来，在填写报销单的时候，我发现我忘记拿餐厅的收据了，我和当地团队在那里一起吃了顿晚餐。我大致记得我们吃了什么。我能否将这顿饭列在 Excel 表格中，将它作为收据？

### 答案：

否，自制的收据不是一个选项。您应该向您的主管和财务部报告，以明确您如何才能报销这笔费用。

# 内幕交易

在科莱恩，我们要确保所有股东、利益相关者和公众同时获知关于我们公司的可能与股价相关的信息。

因此，我们绝不能将科莱恩的保密信息用于谋取个人利益。我们绝不能持有公司内幕信息期间买卖公司股票。

我们不得将此类信息披露给他人。这包括但不限于家人及同住的其他人士、同事、朋友、新闻记者、客户、金融分析师和顾问。如有疑问，我们应咨询法务部。

## 内幕信息

内幕信息是指所有不为公众所知且可能会对股价或其他金融工具产生影响的信息。这可能包括有关计划中的收购、撤资、战略联盟、财务结果、新产品、新产品开发或战略、资本结构变更、重大合同或管理变更的保密信息。

### → 政策

内幕交易政策

### → 另请参阅

准确的账簿和记录

信息安全

数据隐私

# 1

## 学习辅助工具

### 问题:

我刚在打印机旁边发现了一份打印件, 里面有关于科莱恩未来近期销售数据的预测信息。我应该怎么处理这份文件?

### 答案:

您应该用碎纸机把文件销毁, 或者马上把它扔进保密资料垃圾箱。这份打印件包含股价敏感信息, 因此必须严格保密。请向您的主管报告这件事, 确定是否有必要向那些可以使用该打印机的人传达在保护机密信息方面的个人责任。在相关销售数据正式公布之前, 不得与任何人分享这份打印件的内容, 也不得买卖科莱恩的股票。

# 2

## 学习辅助工具

### 问题:

在一次地方员工大会上, 有一位领导人表示, 科莱恩正面临巨大压力, 因为其季度业绩将不会很好, 我们每个人都需要努力改善这种情况。这对我来说不是一个好消息, 我考虑在季度业绩公布前卖出科莱恩的股票。我是否可以这么做?

### 答案:

否, 您不可以这么做。如果您获悉非公开及(潜在的)股价敏感信息, 您不得利用这些信息在交易市场谋取个人利益。此外, 您也不得让他人代表您进行交易。内幕交易是一种刑事犯罪行为, 可能导致相关个人被处以高额罚款和监禁。您应该咨询法务部, 因为其他与会者也成为了知情者。

# 洗钱

科莱恩承诺打击国际上的洗钱和资助恐怖主义活动。

科莱恩遵守有关严禁洗钱的所有法律。我们绝不允许自己涉及可能被认定为洗钱的行为，或容忍该等洗钱行为。

## 洗钱

洗钱是指将源于犯罪活动的资金投入到正规经济活动中，使其看起来像是合法所得的资金。我们在交往互动中需要保持警惕。这也适用于通过第三方行为而间接参与的情形。

### → 另请参阅

准确的账簿和记录  
贿赂和腐败  
欺诈

# 1

## 学习辅助工具

### 问题：

我与一家第三方分销商合作了很长时间，最近听到了一些关于他们参与洗钱的谣言。我能否继续与他们合作？

### 答案：

在听到这些谣言后，应联系法务部或合规部，以更好地了解情况及其潜在的风险。法务部或合规部将帮助您详细评估该第三方，以确保其诚信或证实该指控。对谣言置之不理并照常工作是错误的行为。

# 禁运和贸易管制规定

科莱恩在世界各地都有业务关系，每天参与全球商品和服务的交易。

无论我们在哪里开展业务，我们都要遵守所有适用的国家法律和国际出口、进口和贸易合规法律。这包括有关商品进口、出口或国内贸易的限制和禁令。

有关限制取决于商品的性质、原产地或最终用途、该交易涉及的客户、第三方服务提供商或员工的身份。除适用于商品外，类似的限制也可能适用于技术和服务以及资本和付款交易。

在采购、生产、销售或以其他方式转让商品时，以及在转让或获得技术时，我们要遵守适用的贸易管制条例。我们还要遵守有关处理军民两用产品、打击恐怖主义和化学武器的规定。

# 1

## 学习辅助工具

### 问题：

有一家分销商对科莱恩的一种产品感兴趣。这种产品主要是交付给伊朗的，由于我知道有制裁，因此我向该分销商询问他们的最终客户是谁。我没有得到明确的答案。我是否需要得到更多的澄清，还是我应该继续交易？

### 答案：

在处理可能要交付商品至受制裁国家时，务必要咨询合规部和海关及对外贸易部门，以确保我们始终合规。在进行任何销售之前，应进一步澄清这个问题。

# 我们把安全放在首位并承诺保护环境

我们明白保护我们自己和保护环境的重要性。无论作为公司还是个人，我们要把安全和健康作为我们一切行为的核心，并致力于降低对环境的影响。

本节包括：

- 环境
- 健康和安全
- 产品监管

# 环境

在科莱恩，我们明白我们保护环境的职责，我们承诺减少对环境的影响。

我们确保完全遵守所有环境法律、政策和指引，而且我们会不断努力尽量减少环境风险和影响，包括对当地社区的影响。

我们减少、再利用和回收利用我们的材料，以确保材料的有效利用，并尽可能减少废物的产生。

我们采取必要和适当的风险预防措施。我们实行应急管理系统，以确保在事故发生时，我们能迅速并充分地作出反应。

## 1

### 学习辅助工具

#### 问题：

我接到一个电话，通知我全球应急管理团队在进行一次应急测试。我被要求尽快与应急团队见面。我今天要赶一项到期的工作，所以我不需要参加，对吗？

#### 答案：

我们应该重视应急测试。重要的是，如果真的发生紧急情况，我们都做好了准备。紧急情况可能对员工和科莱恩构成严重威胁，我们必须把它们作为优先任务对待，即使这意味着要错过某些期限。

## 2

### 学习辅助工具

#### 问题：

我目睹一位同事从我们的生产基地向附近的河流排放看起来像化学废物的东西。我问她是否获准这么做，她确认说就这种产品而言，这样处理没有任何问题。我仍然不确定是否允许这样处理。我是否应该进一步澄清这件事？

#### 答案：

如果您有任何疑问无法得到澄清，应该勇于直言。科莱恩致力于保护环境，所以您应该将自己的发现报告给 ESHA，以确保这样处理符合当地规定。

# 健康和安



提供一个健康安全的工作环境是科莱恩的首要任务之一，我们对此非常重视。科莱恩建立了健康和安全管理系统，涵盖各个工厂的所有人，包括科莱恩员工以及承包商和访客。这系统还通过系统性识别风险并建立纠正措施来防止事故的发生。

我们每个人都需要了解我们责任范围内适用的规则，这包括参加应该参加的安全和应急培训。我们尊重所有与工作场所健康和安全的监管要求，而且我们尽量降低并管理相关风险。此外，我们会慎重考虑员工们中可能存在的特殊需求，包括那些较年轻的员工或弱势员工的需求。

如果发生健康和/或安全事故，我们应立即将其报告给负责的 ESHA 经理，以便进一步调查。根据科莱恩的 ESHA 指引，应优先实施必要的纠正措施。

## 青年员工

所有未满 18 岁的员工都视为青年员工。

## 弱势群体

这一群体包括怀孕妇女、科莱恩医疗保障体系范围之外的临时工、实习生、正在母乳喂养的母亲以及患有某种疾病的员工。

→ 另请参阅  
尊重人权

我们所有人都必须了解科莱恩的安全救生规则：

- 当在高度超过 **1.80 米或 6 英尺** 的场合以及在防护区外作业时，应采取防坠落措施；
- 必要时应穿戴个人防护装备 (PPE)；
- 不要在悬吊物下行走或工作；
- 每当需要时，务必使用有效的工作许可证；
- 未经授权以及在没有采取额外的预防措施时，不得停用安全关键设备。
- 应使用“上锁/挂牌”程序来保护自己免受危险；

如果您发现有人违反了这些规则，应立即向您的直线经理或 ESHA 反映。

# 产品监管

提供创新、安全和更加可持续的解决方案是我们的首要任务之一。我们承诺在整个价值链上促进化学品的安全使用和管理。为此，科莱恩签署了责任关怀 (**Responsible Care**®) 承诺书，即化工行业对可持续发展的承诺。

我们遵守有关化学品的法律要求并严格遵守各项标准和指引。它们确保了我们的产品的研究、开发和生产过程保持最高的卫生标准和严格的质量控制。

通过对如何安全管理和使用我们的化学品进行全面评估和客户沟通，我们确保了我们对化学品安全的承诺。此外，我们一贯的目标是极可能地减低对环境和公共健康产生的任何风险，并确保在产品开发过程中明确体现可持续发展的观点，从而实现基于可持续性的业务和产品组合。

→另请参阅  
知识产权

# 我们承诺 打击腐败

腐败会给社会和经济带来毁灭性的影响，造成不平等现象、金融不稳定、社会财富损失，并滞缓经济发展。在科莱恩，我们不容忍任何形式的腐败。我们承诺采取任何必要的行动以防止在经营活动中出现贿赂。

本节包括：

-

贿赂和腐败

-

礼物和邀请

-

政治活动

# 贿赂和腐败

在科莱恩，我们诚信经营。我们不通过贿赂等不正当、不公平、不合法的手段谋取利益。

因此，识别和避免贿赂和腐败是保护我们声誉的关键。

我们绝不行贿，也绝不收受贿赂，或试图凭借我们的权力地位获得不正当的利益。作为一家公司，我们还可能因为代表科莱恩的任何第三方行为而被问责。因此，无论是由我们直接行贿或是由第三方间接行贿，后果同样严重。所以，我们不应让他人代表我们行贿。

我们理解科莱恩在这方面所承担的责任，并对此非常重视。我们尽一切努力，防止代表我们开展业务的第三方行贿或违反反贿赂法律和法规。这包括通过实施适当的流程和监控，并进行适当的尽职调查，来谨慎地挑选业务伙伴。

在科莱恩，我们并不区分向公职人员贿赂和向非公职人员贿赂——不管贿赂是现金形式，还是其他任何可能被视为有价值的

东西，比如礼物、工作机会或任何其他好处。

在赠予或收受任何有价值的东西之前，我们要确保该行为符合我们的政策，并且不会对我们造成利益冲突。

由于通常不容易充分识别贿赂和腐败，如有疑问，我们务必要向法务部或合规部寻求进一步指导。

贿赂是一种刑事犯罪行为，在某些司法管辖区，公司和个人同样可能被处以高额罚款。个人还可能被判监禁。

## 腐败

滥用职务、职权或信任来谋取不正当的利益。

## 贿赂

为了谋取商业、合同、监管或个人利益而赠予、承诺、给予、奖励或提供的任何有价值的东西。向公职人员贿赂是针对担任公职的官员、雇员或个人，而向非公职人员贿赂则是不一定涉及公职人员或公共设施的一种腐败形式。

## 公职人员

公职人员是指：

- 政府的任何官员或雇员；或
- 政府的任何部门、行政机构或执行机构；或
- 公共国际组织的官员或雇员；或
- 以官方身份为/代表任何此类政府、部门、行政机构或执行机构，或者为/代表任何此类公共国际组织行事的任何人士。

这包括公职人员的亲属，如家庭成员、配偶、亲密朋友以及同住的任何人士。

### → 另请参阅

准确的账簿和记录

慈善捐赠、赞助和企业公民活动

利益冲突

欺诈

洗钱

# 1

## 学习辅助工具

### 问题:

在机场,入境手续公开透明,签证是免费的。但是,我被要求支付一点签证费用,而每个人都在支付这费用。我也应该支付吗?

### 答案:

疏通费(也称为“便利费”或“加速费”)是向公职人员支付的一笔小额费用,目的是获得您在法律上享有的服务。每当您被要求支付您认为可能是疏通费的额外费用时,请在支付前先联系合规部或法务部。在前往需要签证的目的地时,确保您做好充分准备并了解相关要求。

# 2

## 学习辅助工具

### 问题:

我最近加入了这家公司,在熟悉当地惯常做法时,我的主管告诉我,她为一位公职人员的侄子提供了一份工作,因为这有助于解决公司申请当地许可证遇到的问题。我认为这是不对的,但我也也不想介入,因为我还不是很了解这家公司。我能做点什么吗?

### 答案:

该主管的行为是非法的,并可能会危及我们公司的声誉。您应该立即将您发现的情况报告给合规部成员。

# 3

## 学习辅助工具

### 问题:

在出差途中,我被当地警察拦下。他说我超速了,尽管我很肯定自己没有超速。他说,如果我向他支付现金,他可以让我走,而且他的威胁手势明确表明我真的没有选择。如果我不给他钱,我怕我会受到伤害。我该怎么办?

### 答案:

在对健康、安全或物质利益构成即时威胁的紧急情况下,允许支付款项。您应立即将此事报告给您的主管和合规部。

# 礼物和招待

礼物、招待和其他赠予在许多文化中都存在，这些东西（在一定的价值内）是一种普遍的商业惯例，也是一种谢意。但应该有限度，因为我们在开展业务时要始终保持不偏不倚。

礼物和邀请的价值务必要合理，并与开展的业务有关。给予礼物和招待也不应该经常发生。



礼物或邀请不得意在不当影响接受方的独立决策过程，对其造成义务感或损害科莱恩的利益。这样的礼物和邀请是禁止的。

可能在有些情况下，科莱恩的政策禁止我们接受礼物，但当地文化习惯会让人觉得拒收礼物是一种侮辱。如果合法，我们可以接受礼物，但是应该告诉送礼者，该礼物是为了科莱恩而不是为了我们个人利益收取的。请立即咨询合规部成员，以决定如何进一步使用该物品。

## 礼物

以公开透明的方式赠予的商品、服务或其他表示谢意的东西，作为友谊或尊重的象征。赠予这些礼物时，必须明确表明不期望得到对价或价值回报。礼物是用来加强关系或提升赠礼公司形象的一种方式，我们在礼物上添加商标或祝福语来更好地达到这个目的。

## 招待

包括款待，餐饮，接待，娱乐活动、娱乐活动/社交活动或体育赛事的门票，参加体育活动，而这些活动是为了在商务人士之间建立或发展关系而给予或接受的。如果招待者或其代表不作为主人出席，这种招待应视为礼物。配偶或其他家庭成员不得参与与科莱恩有关的任何商业活动，相关邀请必须予以拒绝。

### → 政策

有关收受礼物和邀请的政策

### → 另请参阅

利益冲突

## 对于所给予的或收受的礼物和招待

- 其价值应合理；
- 不是经常发生；
- 满足合理的商业目的；
- 符合可接受的商业惯例，并且仅在收受方的行为守则允许时才能提供；
- 具有良好的品位且在文化上为人所接受。

## 礼物和招待若属于以下情况，则必须避免或拒绝：

- 损害科莱恩的声誉或令科莱恩陷入尴尬的境地；
- 可能归类为成人娱乐；
- 是奢侈的或可能被他人认为是奢侈的；
- 是现金或现金等价物品，例如礼品卡、支票借款、股票或具有过度经济利益或实物利益的物品；
- 是应索求而提供的；
- 是秘密地给予的；
- 旨在或被解读为影响履行工作或公职；
- 在时间上与经营决策有巧合之处，其时机似乎在于试图不当地影响收礼方的经营判断；

# 政治活动

作为负责任的企业，科莱恩致力与政界人士、政府机关、商业协会以及非政府组织就相关政策领域进行公开和透明的对话。

禁止代表科莱恩向政党、政界人士或相关组织提供任何政治捐赠，包括资金捐赠，以及禁止将工作时间或其他公司资产用于个人政治活动。允许员工在完全遵守我们的政策（即反贿赂和腐败政策）的情况下，为科莱恩与决策者和政府机关建立关系或进行游说。

## 政治活动

政治活动是指与决策者或与决策相关的利益相关者之间的任何交往互动，目的是促进政策的制定或参与其他公共政策对话。

→ 另请参阅

慈善捐赠、赞助和企业公民活动  
利益冲突

# 1

## 学习辅助工具

### 问题:

我多年来一直是当地自由党的党员。现在我加入了科莱恩,我是否需要得到公司的许可才能继续参与?

### 答案:

不,您无需获得许可。科莱恩并不禁止员工个人参与政治活动,前提是他们在工作时间之外参与这些活动,保持以私人身份参与,并且不会对您履行工作的能力产生冲突或造成负面影响。如有疑问,最好保持公开透明,并以书面形式将此类活动告诉您的经理和/或人力资源部。

# 2

## 学习辅助工具

### 问题:

我是一位工厂经理,在一个工厂建设项目中,我要经常与当地的环保机构打交道。这属于政治活动吗?

### 答案:

作为一名工厂经理,根据需要与当地官员建立友好关系是您的工作职责之一。在这种情况下,任何交往都需要与相关的地区负责人和地区/集团环境、安全和健康事务部(ESHA)保持一致。

# 3

## 学习辅助工具

### 问题:

我需要与更广泛的政界人士建立友好关系,以便教授和推广有关即将建设的工厂的一套新技术理念。我可以聘请一名游说者吗?

### 答案:

每当您决定聘请第三方(如咨询或游说机构)并指派或授权该第三方代表科莱恩完成某一任务,且该任务涉及游说活动或与政策决策者接触,您必须在建立任何关系之前,事先获得道德和风险管理委员会(ERMC)的批准。这将会由集团创新和可持续发展部(GIS)及合规部审查。

# 我们要关 心我们的社 区，并做一 名品行良好 的企业公民

在科莱恩，我们认识到我们的影响超出我们的业务范围，我们会在做出决定时考虑这一点。在我们开展业务的社区，我们会保持相互尊重的关系。我们承诺在整个价值链中改进我们对人类、地球以及绩效的影响。

本节包括：

- 尊重人权
- 慈善捐赠、赞助和企业公民活动
- 利益冲突

# 尊重人权

在科莱恩，我们保护、尊重并提倡人权，并在科莱恩的整个运营过程、供应链以及在我们社区开展的项目中予以体现。

此外，我们承认并恪守国际公认的人权标准，例如，《联合国工商企业与人权指导原则》、《国际人权法案》、《世界人权宣言》、《联合国全球契约》，以及国际劳工组织的四项基本原则（参看“劳动权利”）。

→ 另请参阅  
对待他人  
尊重劳动权利

# 慈善捐赠、 赞助和企业公民活动

科莱恩希望成为一个值得尊敬的企业公民，并希望对其运营所在的社区产生积极的影响。

公司鼓励员工自愿参与当地社区的活动。科莱恩支持利用公司资源，通过志愿服务和其他相关活动为当地做贡献。



我们确保，以科莱恩的名义或利用科莱恩的资源进行的所有社区活动都是在获得科莱恩内部适当职级批准的情况下，按照公司策略以正确的方式进行的。这包括在必要时由合规部进行审核。

## 慈善捐赠

慈善捐赠是指第三方出于善意自愿进行的捐赠，例如，科莱恩既没有收到报酬，也没有获得任何有形的回报。慈善捐赠可以是捐款的形式，也可以是实物捐赠（如免费的科莱恩产品样品），或者自愿贡献员工的工作时间。如果科莱恩获得了并非自己索要的回报，或者该回报对公司没有价值或几乎没有什么价值，那么该捐赠仍被视为是慈善捐赠。

## 赞助

赞助是指科莱恩对第三方组织的活动提供的任何捐款或实物捐赠，以换取为科莱恩或其品牌做广告的机会。此类活动可以是展示科莱恩的商标、在一项活动的开幕或闭幕致辞中提到科莱恩，或作为一位发言人参加讨论小组，以及相关活动的门票。

→ 另请参阅

贿赂和腐败

# 1

## 学习辅助工具

### 问题：

我是当地一个慈善组织的成员。我们计划举办一次募捐活动。我想知道我是否应该使用科莱恩的信头来联系科莱恩的供应商，邀请他们捐赠一笔慈善捐款。我是否可以这么做？

### 答案：

否。您不能以科莱恩的名义进行私人活动，因为这可能给人造成利益冲突的印象，即使是为了慈善事业也一样。如果您知道一个慈善组织，而科莱恩的捐款可能带来价值，那么您应该先了解《企业公民管理政策》所规定的流程，并在有问题时主动联系您的集团创新和可持续发展 (GIS) 经理。

# 利益冲突

在科莱恩，我们提倡企业家思维。我们每个人始终要以公司的最佳利益行事。这有助于我们取得最佳的业绩，并在利益相关者中建立尊重。

因此，我们要确保避免这种情况，即我们的个人利益会影响或看似会影响我们为科莱恩及其业务的最佳利益行事的能力。任何情况下，我们都要披露利益冲突或潜在的利益冲突，以便可以解决它们。

## 利益冲突

利益冲突是指员工的个人利益与科莱恩的利益相冲突的情况。这可能包括但不限于以下情况，供参考。

- 员工个人或其家人从业务伙伴处受益，即员工或员工家人实际从科莱恩与其客户/其他业务伙伴的业务关系中受益，或员工或员工家人以此谋取个人利益。
- 员工在其他组织中的经济利益，即员工的个人投资令其或可能令其与科莱恩之间出现竞争。
- 私人关系，在公司内部对工作场所造成干扰，或者这些人在同一个汇报线内工作，或者其中一个人具有决策权或能够影响另一个人。
- 在科莱恩以外的兼职。这种工作会对科莱恩与客户/其他业务伙伴之间的业务关系造成负面影响，或者会利用科莱恩的工作时间及任何其他资源来进行外部业务活动。
- 在其他公司的董事会任职；
- 利用在科莱恩工作所获得的知识与信息谋取个人所得或利益的业务机会。

→ 另请参阅  
贿赂和腐败  
欺诈

# 1

## 学习辅助工具

### 问题：

我们正在寻找一个新供应商，我的一个好朋友是开公司的，我认为这家公司非常符合我们的需求。我知道我们的友谊可能会带来潜在的利益冲突，但这是否意味着我们在招标过程中不能考虑他的公司？

### 答案：

否，这并不意味着您朋友的公司本身会被排除在招标流程之外。如果出现利益冲突，您应该通知您的主管和合规部的人员，以便对情况进行评估，并采取适当的措施。您可以推荐您朋友的公司作为竞标者，但您应当退出决策流程，以消除任何潜在的利益冲突或被人认为的利益冲突。

# 2

## 学习辅助工具

### 问题：

我们正在招标寻找一家新旅行社，在报价中有一家旅行社因其极具竞争力的报价而脱颖而出。在与他们会面时，他们提出为我和家人的下次度假给予 50% 的折扣，条件是，作为回报，他们获得科莱恩的业务。不管怎样，我们都很可能会选择这家旅行社，所以我接受这个提议没有关系，对吗？

### 答案：

不，这是不对的。即使该旅行社是最适合科莱恩的，但这会给公司以外的人留下这样的印象，那就是这个提议影响了您的客观决策，您从中获得了个人利益。这会让您和科莱恩看起来有腐败之嫌，而且会严重损害我们的声誉。如果您有其他旅行社可以合作，那么您应该拒绝这个提议，并立即向您的主管和合规部人员汇报此事。

# 我们谨慎处 理信息

在科莱恩，我们知道适当保护和处理信息的重要性。我们的财务报表要准确、真实地反映信息。我们每个人都有责任确保我们准确地、真实地保存信息，并遵守所有适用法律和标准以及内部政策和程序。

本节包括：

-

信息安全

-

数据隐私

-

准确的账簿和记录

# 信息安全

对科莱恩来说，信息是非常宝贵的。所以我们认为信息是一种资产，需要在完整性、保密性和可用性方面加以保护。除此之外，我们对股东、员工和客户负有义务，保护我们存储的有关他们的任何信息。

一般来说，我们只能将公司信息用于经批准的公司目的。我们根据内部政策对信息进行分类，我们不得在公司以外披露任何信息，除非这些信息被归类为“公开”或已获得授权人士的批准。

考虑到信息的敏感性，我们要对保密信息给予额外的关注和保护。我们必须确保这些信息仅可供已明确获得此类信息的使用许可并在工作中需要此类信息的人员访问。这也意味着，我们不能向我们的家人或同住人士、我们的朋友或无关的同事透露任何保密信息。

## 保密信息

保密信息包括但不限于有关科莱恩的商业活动、技术、知识产权、财务状况和员工的信息，以及有关科莱恩客户、供应商和业务伙伴的信息。科莱恩的知识产权不仅包括商业秘密、专利、商标和著作权，还包括商业、营销和服务计划以及技术知识。

### → 另请参阅

内幕交易  
知识产权  
公平竞争  
媒体关系和投资者关系

# 1

## 学习辅助工具

### 问题：

在上班的路上，我在列车上无意间听到，我身后相隔几个座位有人在打电话。这位女士似乎在谈论科莱恩，在某个时刻，我听到她透露了有关科莱恩未来战略的保密信息。这让我觉得不自在。我是否应该干预？

### 答案：

是，如果情况允许，您应该礼貌地打断通话，并告诉她，其他人可能会听到她的谈话，然后请她不要在公共场所分享商业信息。无论如何，您都应该将此事告知合规部的人员。有关科莱恩经营战略的信息属于商业机密，因此必须严格保密。

# 数据隐私



隐私权和个人数据的保护是一项基本权利。在科莱恩，保护我们员工、客户、供应商和其他利益相关者的个人数据是一个关键的优先事项，特别是在通讯和信息技术都在快速发展的环境中。

我们确保隐私事项的隐私。我们仅收集、使用、披露和存储最低数量的必要个人数据，以便于我们实现最初获取这些数据的合法目的。

我们仅按照进行处理所需的期限来保留个人数据，并会对我们处理的任何个人数据提供最大程度的保护。

我们遵守收集、存储和使用个人信息所在地的所有司法管辖区的适用法律法规。如果我们目睹或参与数据隐私事件，我们应立即将其报告给集团隐私部、人力资源部或法务部。

## 个人数据

个人数据是指与已辨别身份或可辨别身份的个人有关的任何信息。

→ 另请参阅  
对待他人  
社交媒体  
电子资源

# 1

## 学习辅助工具

### 问题:

一位非我团队的高级经理要求我向他提供一份非常详细的报告,其中包含与科莱恩员工相关的一系列个人数据。我不确定他需要这些数据做什么。我应该要求解释吗?

### 答案:

是的。如果您有权访问个人数据,您就有责任保护它不被非法使用。根据我们的政策,处理个人数据必须有合法目的。如果要求者不能提供任何合法目的,或者您不确定是否有合法目的,请向集团隐私部寻求建议。

# 2

## 学习辅助工具

### 问题:

我参与了新团队成员的招聘,并与那些参与招聘流程的同事分享了一份首选候选人名单。后来我在发送的邮件中注意到,我不小心在我电子邮件的发送列表中添加了一个外部供应商。我应该怎么做?

### 答案:

您应当立即写信给该供应商,告诉他们这封电子邮件原本并不是要发给他们的。请他们删除该电子邮件并对其中的信息保密。此外,您应将此事报告给集团隐私部。

# 准确的账簿 和记录

科莱恩的记录必须完整、真实、正确、及时、准确和清晰。

我们有责任确保，针对定期财务报表和相应的财务报告和通信，以及在披露按要求必须披露的事项时，采取有效的流程和内部监控。

这包括遵守当地法律规定，如财务报告准则和 **IFRS**（国际财务报告准则），这些是科莱恩财务报告的依据。我们同时必须遵从集团自己的内部簿记流程。任何情况下，我们的报告，无论是科莱恩内部使用还是外部使用，都绝不能有欺骗成分。

→ 另请参阅

欺诈

贿赂和腐败

信息安全

内幕交易

# 1

## 学习辅助工具

### 问题:

为了最大程度利用年底前的剩余预算,我想知道我是否可以让我们的顾问为明年的服务内容开出账单?

### 答案:

科莱恩的账簿和记录将按照应计原则进行簿记,该原则要求在交易发生时对交易予以确认。因此,我们不能为某一时期提供的服务按另一时期报账。

# 2

## 学习辅助工具

### 问题:

我的主管拿着一张急需支付的发票来找我。他让我绕过采购订单流程,直接告诉财务部的同事这是他的一个特别指令。我应该听他的指示吗?

### 答案:

科莱恩的付款程序对所有人一视同仁。即使在紧急情况下,也不能凭借主管的“特别指令”将发票记账。一般来说,必须要有采购订单。如果您的主管坚持忽略该流程,那么您应该勇于直言并咨询采购部、财务部或合规部。

# 3

## 学习辅助工具

### 问题:

有个供应商通过电子邮件与我联系,通知我有一张发票逾期了。他们还向我提供了变更过的银行详细信息,以便用于付款。我不知道如何处理银行详细信息的变更。我应该怎么做?

### 答案:

您应该联系财务部的人,评估是否有必要进行任何背景调查。我们系统中的收款人银行账户的变更均遵循严格的内部程序,以确保这些变更能够正确体现在科莱恩的账簿中,并降低企图欺诈的风险。

# 我们要负责 任地沟通

沟通是必不可少的。作为全球雇主和上市公司，我们知道沟通的重要性。我们要按照适用的法律法规以及我们自己的内部指引，以基于事实的、及时的方式与我们的利益相关者进行沟通。

本节包括：

-

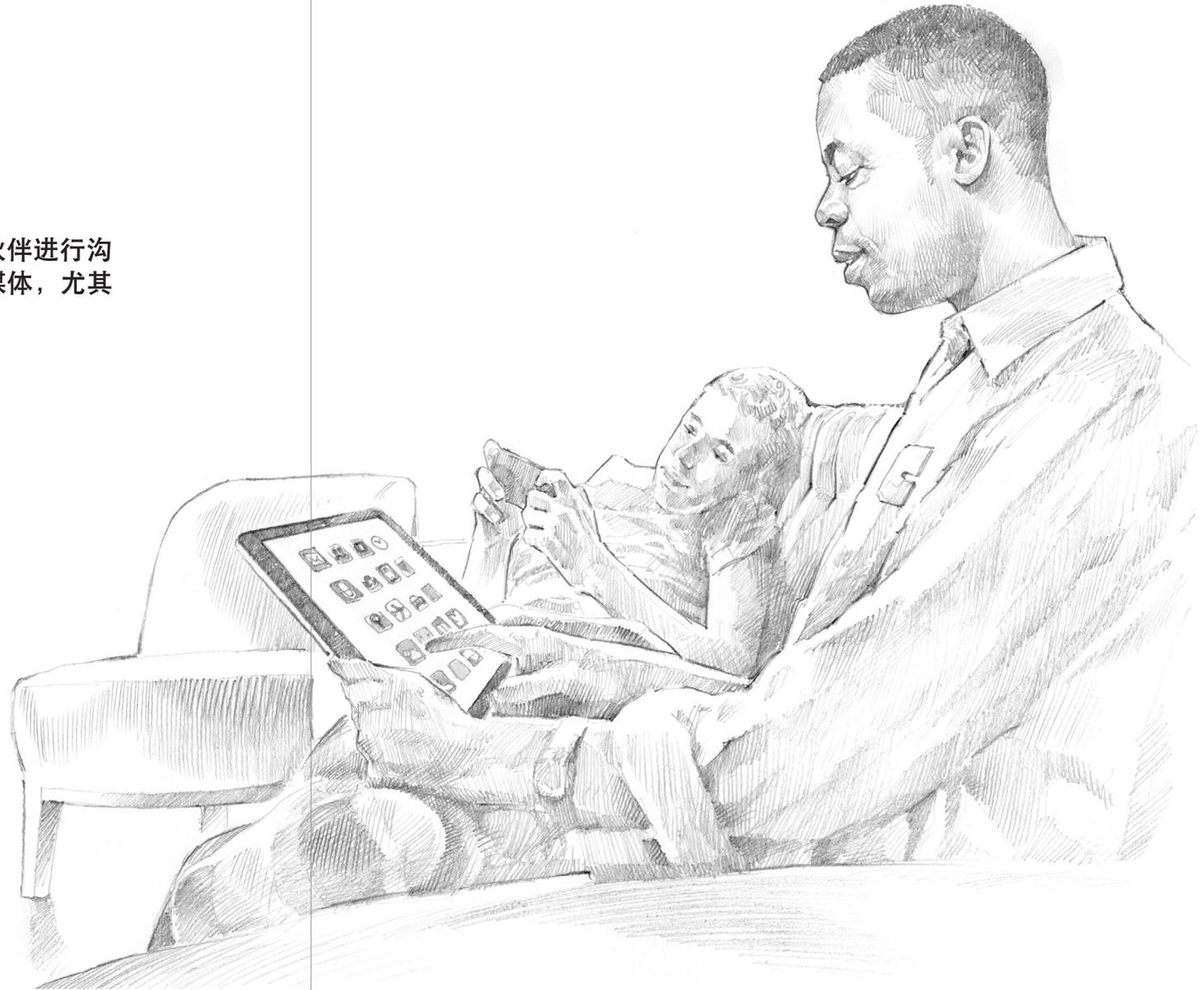
社交媒体

-

媒体关系和投资者关系

# 社交媒体

社交媒体提供了促进在内部以及与外部合作伙伴进行沟通和合作的机会。科莱恩支持积极使用社交媒体，尤其是当此类活动能给科莱恩带来价值的时候。



当我们个人活跃在社交媒体上并谈论科莱恩时，我们需要注意公司的声誉。因此，我们不能在社交媒体上披露任何保密或内部信息，而且我们应明确表示，我们不是公司的发言人。

我们要礼貌待人，不骚扰任何人。在注明科莱恩为雇主时，我们通过私人帐户参与有攻击性或争议性的讨论可能会导致纪律处分。

在与集团传讯部、法务部、人力资源部或我们当地的人力资源经理核实之前，我们不应就有关科莱恩的未决事宜、任何公共事务的争议或危机发布相关内容或个人观点，因为读者可能会将其解读为科莱恩的官方声明。

→ 另请参阅  
信息安全  
内幕交易  
电子资源

## 我们所有人都应该了解科莱恩的社交媒体基本规则：

- **礼貌待人**，不要骚扰或冒犯他人  
— 网上发布的内容会永远保留在网上；
- **不要披露保密信息或内部信息**；
- **仅代表自己发言**，明确表明您不是公司的发言人；
- **不要回答客户、投资者或媒体的问题**，应交由科莱恩的专家来处理；
- **保护品牌**，不要在自己的个人信息或发布内容里使用科莱恩的品牌或商标；
- **不要侵犯著作权**，确保您对自己发布的一切内容都拥有权利或注明权属；

**鼓励在社交媒体上适当地互动。每当有公开信息可以分享时，比如团队活动或关于某个产品的公开信息，请随时参与。**

**在遵循这些规则时，您始终可以在您的帖子中添加科莱恩帐户 (@Clariant)，或者添加标签 #Clariant。公司官方帐户发布的内容，我们也鼓励您转发、分享和评论。**

# 媒体关系和投资 者关系

科莱恩寻求在遵守法律和商业义务的同时，与外部利益相关者进行开诚布公和公开透明的沟通。

我们要按照统一口径的政策进行沟通，并确保非公开信息保持处于非公开状态。因此，必须确保只有指定的发言人才能代表公司向媒体或金融市场发表声明。发言人由集团传讯部或投资者关系部授权。

如果我们接到媒体咨询，我们应将其转给集团传讯部进一步处理。金融界的咨询只能由投资者关系部回答。

## 金融界

任何在金融市场开展业务的个人或组织。

## 自媒体和免费媒体

自媒体，其内容在科莱恩的控制之下，例如，Clariant.com、我们的内网以及我们自己的社交媒体渠道。免费媒体是指独立媒体，科莱恩对其编辑内容没有直接影响力。

### → 另请参阅

礼物和招待  
信息安全  
内幕交易  
社交媒体

# 1

## 学习辅助工具

### 问题：

我在一位朋友的生日聚会上和她的表弟聊了起来，他原来是当地的一名记者。当我们谈论工作时，他问我有关科莱恩的未来战略。由于这是一次私人活动，我想我可以信任我朋友的表弟，所以，我可以给他一些见解，对吗？

### 答案：

不对。您不能与公司以外的人，特别是记者，分享任何内部信息和可能敏感的信息。告诉他，您无权分享此类信息，他可以联系科莱恩的媒体关系部。

# 2

## 学习辅助工具

### 问题：

一家网络杂志的记者通过电子邮件向我发送了一篇关于科莱恩的非常正面的文章，他说，如果我向他们杂志为科莱恩购买广告，作为回报，他愿意在未来某一期中刊登这篇文章。我应该同意吗？

### 答案：

如果这篇文章只有在提供服务作为回报的基础上才能刊登，那么将被视为有偿公共关系。科莱恩不会让自己涉及有偿公共关系中。因此，您应该将此电子邮件转发给科莱恩的媒体关系部，而不用回复该记者。

# 我们要善待 我们的资源

我们对待科莱恩的资产要像对待我们自己的资产一样，而且我们要尊重公司的资产使用规则。我们知道，科莱恩的知识产权是公司运作和进一步发展所需的创新竞争优势。因此，我们应对其给予最大限度的保护。

本节包括：

- 业务资产
- 电子资源
- 知识产权

# 业务资产

我们每个人都有责任保护科莱恩的业务资产。我们要保护它们免受损失、损坏、滥用、盗窃、挪用或破坏。业务资产只能用于商业目的，除非在本道德规范或其它特定政策中有进一步规定。

我们要以科莱恩的最佳利益为原则，以适当且透明的方式投资、操作和处置科莱恩的设备、机器、其他技术装置和设施以及车辆。我们要明智地、经济地管理和使用科莱恩的资金，就好像这些资金是我们自己的一样。

→ 另请参阅  
信息安全

## 1

### 学习辅助工具

#### 问题：

我是一名员工，我想买一辆公司的汽车自用。这样可以吗？

#### 答案：

当地政策将适用于所有公司资产的出售行为，遵循流程公开透明、所有员工一视同仁以及公平市场价格等基本规则。如果有多名员工有意购买该汽车，当地管理人员将确保采用公开和清晰的甄选流程。

## 2

### 学习辅助工具

#### 问题：

科莱恩要清理掉一批旧设备。一位前同事找到您，问您是否可以帮他一个忙，因为他想以优惠的价格购买该批旧设备。这样可以吗？

#### 答案：

当您收到这样的提议时，应通知您的直线经理或法务部。您应该遵循清理流程，确保尽可能获得一个符合科莱恩最佳利益的最高价格。

# 电子资源

科莱恩的电子资源是用于科莱恩业务的。这包括计算机、笔记本、办公电话和手机、平板电脑、软件、系统、网络及所有周边设备。

我们要以负责、合法且符合道德的方式使用科莱恩的电子资源，我们要像对待自己的资源一样保护它们。我们要保护科莱恩的电子资源，防止未经授权的使用和安全威胁。这意味着我们不访问非法网站，不打开可疑文件，不复制受许可协议保护的任何科莱恩软件用于私人目的，不在工作场所安装私人软件。此外，我们也不能将科莱恩的电子资源用于外部商业投资或谋取个人经济利益。

搜索、下载或转发带有种族主义或色情性质或美化暴力内容的信息将尤被视为滥用，是严格禁止的，在某些司法管辖区内可能被视为犯罪活动。

→ 另请参阅  
信息安全  
内幕交易

# 知识产权

创新是科莱恩取得成功的核心，这些创新是我们多年来勤奋工作和大量投资的成果。作为一家以创新为驱动力的公司，知识产权是确保我们的业务并让其脱颖而出的关键资产。

我们要尽最大努力保护我们的知识产权，因为这是我们取得成功所需的竞争优势。我们要保护我们的知识产权不受侵犯，同时要尊重第三方的有效知识产权。



## 知识产权

知识产权主要包括专利、商标和专有技术。我们的产品和服务的名称以及我们的公司品牌在许多国家/地区均为商标注册，让我们的产品组合与众不同。技术创新可以通过专利进行保护。专利是由国家专利局授予和注册的，它赋予专利所有人排除他人制造、使用或出售其专利发明的权利。在研发和运营过程中获取、开发和应用专业知识和技能时所生成的专有技术，我们必须予以保密，这是我们的业绩和市场竞争力的决定因素。

→ 另请参阅  
信息安全  
内幕交易

# 1

## 学习辅助工具

### 问题：

在我的工作中，我与科莱恩的知识产权没有任何关系。它们对集团知识产权管理部、集团技术与创新部以及商业研究职能部门更为重要，对我没有影响，这么说对吗？

### 答案：

不对。对于像科莱恩这样以创新为驱动力的公司，知识产权是保障我们的业务并使其脱颖而出的关键资产。因此，它们对每个人都有影响。如果您察觉到潜在的侵犯我们知识产权的行为，或者您认为您发明了对科莱恩有潜在价值的东西，您可以勇于直言，以此来支持公司。同时，不要忘记对科莱恩的专有技术严格保密。

**CLARIANT INTERNATIONAL LTD**

Rothausstrasse 61 - 4132 Muttenz - Switzerland

© Clariant International Ltd, 2020

